

1月6日 16:00~17:30
多文化公共圏実践演習 (グローバル)
多文化公共圏フォーラム 第14回
パヴェル・ヤンシュタ

**MAP OF EMOTIONS OF UTSUNOMIYA
UNIVERSITY**

事前課題を元に、共同で宇都宮大学の「MAP OF EMOTIONS」を作り、その結果について自由に話し合う



**Center for the
Multicultural
Public
Sphere**

Working Paper 2023 No. 5-6



**Based on the maps of emotions,
what specific changes
would You suggest
to make the space of
Utsunomiya University:**

- less ugly
- less fearful
- less boring
- more free
- more loving
- more open

? ? ? ? ? ?

Map(s) of emotions of Utsunomiya University

パベル・ヤンシュタ
1月6日

共同で、宇都宮大学の「Map of emotions」を作り、
その結果について自由に話し合う

Today is the practical workshop - so more space for you to work in smaller groups and discuss maps of emotions:-)

20 minutes

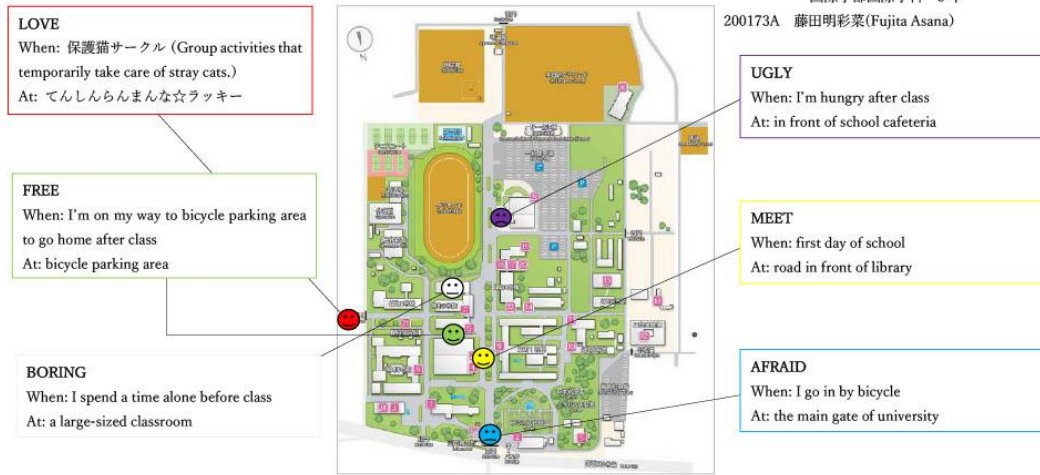
Then we'll go through all 6 emotions together and present what common things and new insights you found in each group.

Based on the maps of emotions and the common discussion, we can try to suggest what specific changes should be made to make the university space:

- Less ugly
- Less fearful
- Less boring
- More free
- More loving
- More open

No stress - today we'll think of just a few examples. Everyone will then have enough time to prepare individually for the next final workshop ☺

Map of emotions of Utsunomiya University



第5回の講義を通して、宇都宮大学とその周辺で自分に強く根付いている場所を考えた。まず、

①自分にとって恐怖な場所には、自分が毎日使っている通学路を選んだ。道中には農学部性が世話をしているカラスが檻に入れられており、木々に囲まれた道になる。そのため、夜になると非常に薄気味悪く感じ、毎日怯えながら帰らないといけない。次に、

②自分にとって愛を感じた場所では、初めて美しい空を見たことがきっかけになっている。ちょうど夕日が暮れる時間帯であり、授業が終わり疲れていたときに不意に見上げた空が橙色に染まり、美しかったため恋に落ちた。あれほどの美しい空を今までに見たことがなかったため、素晴らしかったことを覚えている。また、

③自分にとってあまりお勧めしない場所には、大学の敷地内にある掃除がされていない雑草が生い茂っている庭を選んだ。そして、

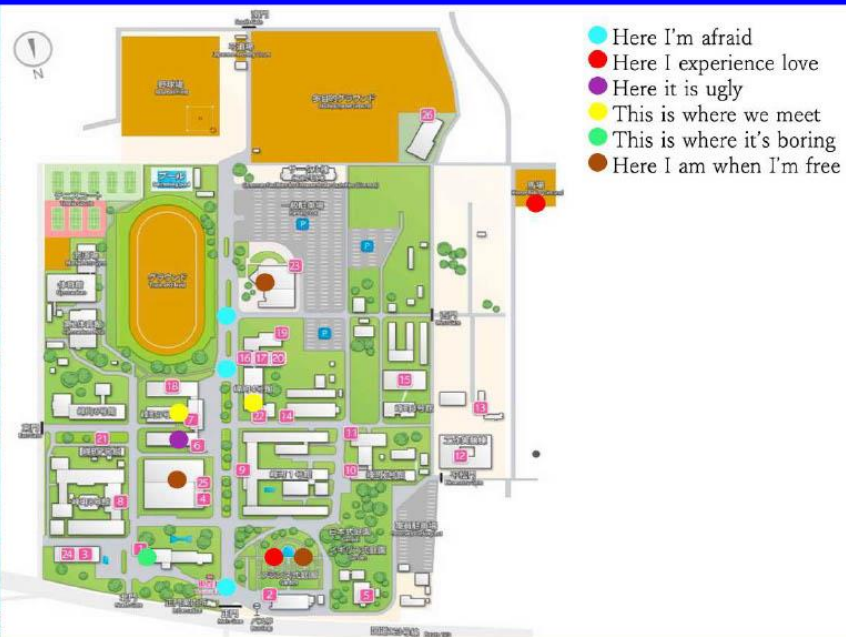
④自分にとって多くの人々と出会った場所には、国際学部の4号館を選んだ。ここでは、多くの素晴らしい友人と巡り合うことができ、今の関係を築くことにつながっている。また、素晴らしいネイティブの先生とも触れ合う機会が多々あり、私にとってかけがえのない場所になっている。さらに、

⑤自分にとって面白くない場所には、大学付近にある小道沿いにある小さな敷地を選んだ。そこは公園でもなければ、誰かの家でもない。何も変化がなくあまり面白くない場所だと感じている。最後は、

⑥自分にとって自由な時間が過ごせる場所には、もちろん自分の家を選んだ。ひとりの時間を過ごすことは、今の私にとって必要不可欠であり、自分の活力を充電するために大切な場所であることに気付くことができた。友人との時間も私にとって重要である。しかし、時々立ち止まって自分と向き合う時間を設けることも重要なことであると感じる

Map of Emotion

210194X Riu Nashita





Utsunomiya university's map

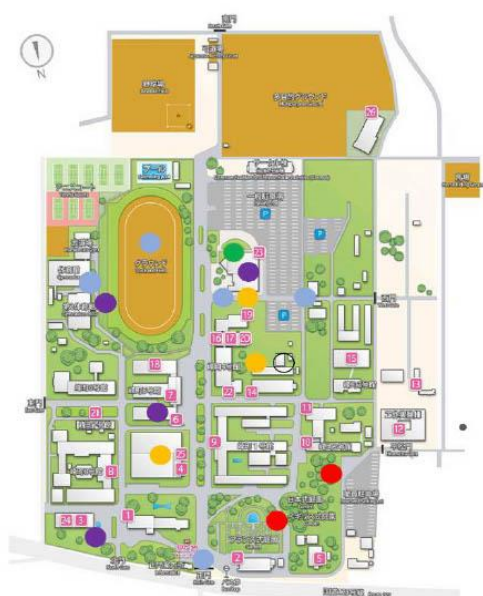
- ① Here I'm afraid
Gym
One of my friend told me she saw ghost here at night.
- ② Here I experience love
Gym
I do dance here with my friends three times a week.
- ③ Here it is ugly
I'm not sure.
- ④ This is where we meet
Main gate
I meet here with friends when we can't understand where the class and also when we go somewhere to eat or go.
- ⑤ This is where we boring
canting
When we should line for eat at canting we have long line.
- ⑥ Here I am when I'm free
When I have free time , I spent time here in doing my homework or chatting with my friends.



私は宇都宮大学でemotional map を作成してみた。大学で様々な建物に入ることはあっても、地図をこんなに細かく見たことはなく、新しい発見があった。そして、パヴェルさんはemotional map は私たちに何か意味をなすものがあるとおっしゃっていましたが、私はそれを「感謝する気持ち」だと考えます。夜の体育館におばけがでた時いた時はとても怖かったが、体育館と言う場所でサークルを行えていること、友人や先輩、後輩などとサークルを行えていること、また、食堂に並ぶ時間はたしかにつまらないと感じる時もあるが、食堂で食事を頂けていることをありがたい気持ちである。宇都宮大学自体に通わせていただけたという事実に関係なく、そして、たくさんの授業をし、私たちに学びをくださっている先生方にも感謝している。このように、環境があって、生活ができていくことは当たり前ではなく、それに感謝の気持ちを持ってこれからも生活していきたい。

I created an EMOTIONAL MAP at Utsunomiya University. Even though I have entered various buildings at the university, I had never looked at a map in such detail, so it was a new discovery for me. And Pavel said that the EMOTIONAL MAP means something to us, and I think it is a feeling of gratitude. I was very scared when I saw ghosts in the gymnasium at night, but I am grateful that we are able to have the circle in a place called the gymnasium, that we are able to have the circle with friends, seniors and juniors, and that we are able to have meals in the cafeteria, although sometimes I feel that the time spent waiting in line at the cafeteria is indeed boring. I am grateful to my parents for allowing me to attend Utsunomiya University itself, and to the teachers who give us many classes and help us learn. I do not take it for granted that I have this environment and that I am able to live my life in this way, and I want to continue to live my life with a sense of gratitude for that.

(translated by DeepL Translator - www.deepl.com)



Emotional Map of Utsunomiya University's Campus

190150Y Hitomi SUZUKI

- Here I'm afraid
- Here I experience love
- Here it is ugly
- This is where we meet
- This is where it's boring
- Here I am when I'm free

- ① Here I'm afraid
- ② Here I experience love
- ③ Here it is ugly
- ④ This is where we meet
- ⑤ This is where it's boring
- ⑥ Here I am when I'm free



MAP OF EMOTIONS OF UTSUNOMIYA





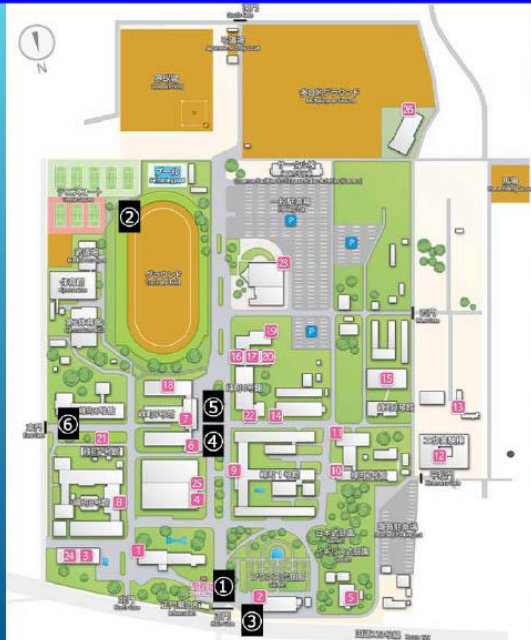
- Afraid
- Love
- Ugly
- Meet
- Boring
- Free



MAP OF EMOTION

210180X Misaki Murata





- ①afraid
- ②ugly
- ③love
- ④meet
- ⑤boring
- ⑥free

①When I entered Utsunomiya university for the first time, I felt afraid about my new life. Therefore, I chose main entrance.

②When I was university student, I took a soccer class. But I couldn't play it well. I think my situation in playing soccer was ugly. Therefore, I chose ground.

③To go to other places, I always use the bus stop in front of the university. I can experience many kinds of good memories. From this, the bus stop is my precious place.

④Between the 4th hall and 5th hall, I can meet many friends. Because many people in international studies take classes in them.

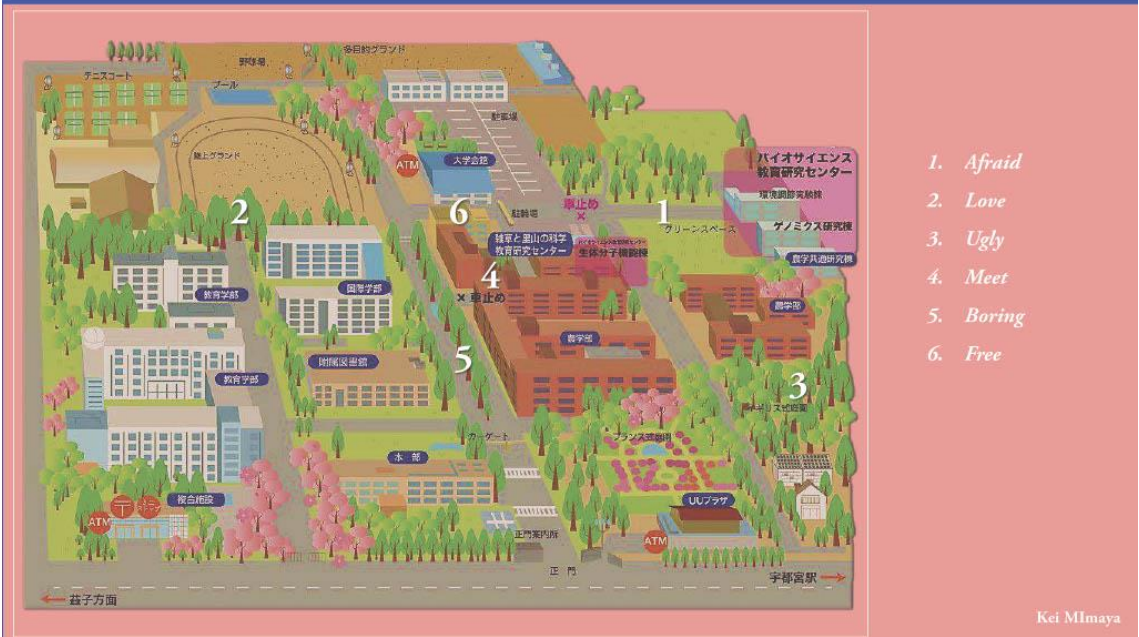
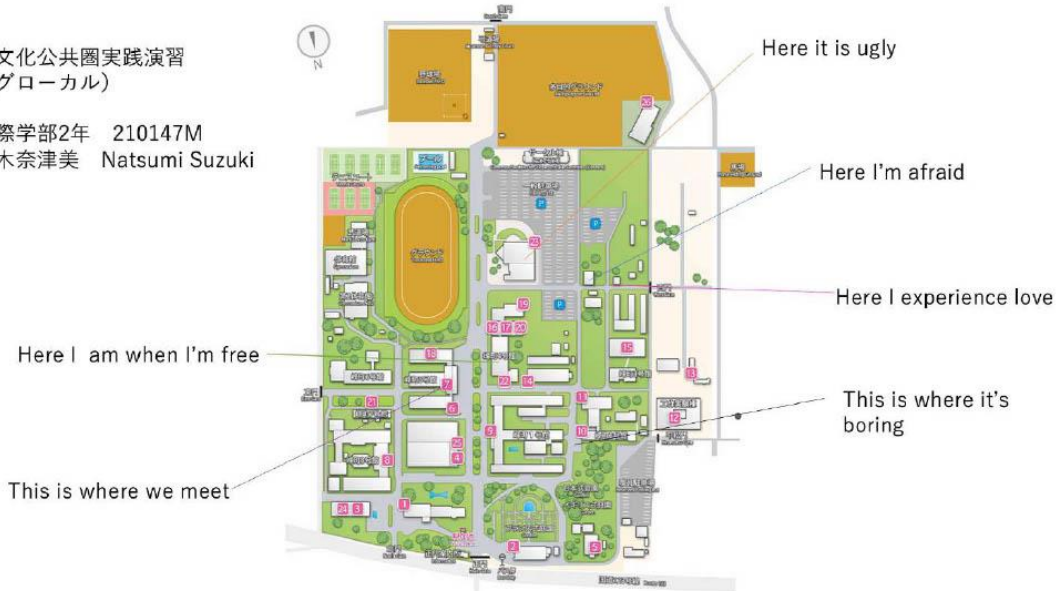
⑤I feel a little boring in this place, because I have to take long classes after passing the street. But I feel also exciting to take classes.

⑥I always use east gate, because my house is near it. Therefore, when I finish all my classes, I always feel free during passing the gate. I can get home!



多文化公共圏実践演習
(グローバル)

国際学部2年 210147M
鈴木奈津美 Natsumi Suzuki



① For a place that is terrifying to me, I chose the street that I use every day to go to school. The street is surrounded by trees and caged with crows that are cared for by the agricultural faculty students. Therefore, it feels very creepy at night and I have to go home frightened every day.

② For a place that felt like love to me, it was the beautiful sky that I saw for the first time. It was just at sunset, and I was tired after class, when I suddenly looked up at the sky and fell in love with the orange color of the sky, which was beautiful. I remember how wonderful it was because I had never seen such a beautiful sky before.

③ For a place I would not recommend, I chose a garden overgrown with weeds that had not been cleaned on the university's campus.

④ For a place where I met a lot of people, I chose the 4th building of the School of International Studies. Here, I was able to meet many great friends and build the relationships I have today. I also had many opportunities to meet wonderful native speakers, and it has become an irreplaceable place for me.

⑤ For a place that is not interesting to me, I chose the tree-lined walkway that can be seen from the main gate of the university. I cannot feel the change of seasons very much, and the small pond is not clear. I feel that it is a place where nothing changes and is not very interesting.

⑥ For a place where I can spend my free time, I chose a place where I often get together with my friends. Time with friends is very important to me, and I have found that this is an important place for me to recharge myself. This classroom is important to me because it allows me to stop from time to time and set aside time to face myself.

Map of Emotion

210153 A Hiyori Takase



★Blue area (Here I'm afraid)

この場所は、峰キャンパスの駐車場である。面積は非常に広く、毎日多くの大学関係者の車がこの場所に駐車する。毎朝私も、車で通学しているため、いつもこの場所に駐車するのだが、この駐車場を利用して危険な目にあったことが何度かある。例えば、急に自動車が飛び出してきたり、急に自転車が横断してきたり、などである。まだ実際に事故したことはないのだが、このような危ない経験が少なくないため、あまり良い印象がない場所である。また、この駐車場は街灯があまり多くないため、授業が遅い時間まである時には車に辿り着くまで一人で歩くのが少し怖い。加えて、街灯が少ないと歩行者や自転車を見落としてしまう可能性が高まるため、もう少し電灯が明るければ、あるいはもう少し電灯の数が多ければ良いなといつも思う。

This location is the parking lot of the Mine Campus. The area is very large and many university staff cars park here every day. I always park here because I drive to school every morning, but I have encountered danger on several occasions when using this parking lot. For example, a car suddenly jumps out or a cyclist suddenly crosses the road. Although I have not had any actual accidents yet, these dangerous experiences are not infrequent, so I do not have a very good impression of this place. In addition, there are not many street lights in this parking lot, so when classes are held late, it is a little scary to walk alone until I reach my car. In addition, I always wish the lights were brighter or there were a few more lights, as the lack of streetlights increases the likelihood of missing pedestrians and cyclists.

(translated by DeepL Translator - www.deepl.com)

★Red area (Here I experience love)

この場所は、国登録記念物に選出された大正時代のフランス式庭園である。左右対称で幾何学的なデザインの整形式庭園であり、春には桃色のツツジの花が見事に咲き誇る。学内のみならず地元の方々の憩いの場になっているこの場所に私は魅力を感じている。初めてこの場所を知ったのは、宇都宮大学のオープンキャンパスの時である。この庭のすぐ近くにベンチがあり、その場所がちょうど木陰だったため、そこで友達と一休みしたことを覚えている。そのとき見た、真夏の庭園も非常に良かった。この庭園の構成というのは作庭当時から大きく変わっていないらしく、日本庭園史における西洋式庭園の作庭例としても貴重なものであるようだ。そのため、これからも変わらぬ美しさを保ち、学内関係者や地域の方々など多くの人々に愛され続けてほしいと思っている。

The site is a French-style garden from the Taisho period, which has been selected for inclusion in the National Register of Monuments. It is a symmetrical, geometrically designed, plastic garden, which is beautifully decorated with peach-coloured azalea flowers in spring. I am fascinated by this place, which has become a place of relaxation not only for the campus but also for the local community. I first became aware of this place during the open campus of Utsunomiya University. There was a bench near the garden and I remember taking a break there with my friends because it was just under the shade of a tree. The midsummer garden I saw then was also very nice. The composition of this garden has not changed much since it was created and is said to be a valuable example of a Western-style garden in the history of Japanese gardens. Therefore, I hope that the garden will continue to maintain its unchanged beauty and will continue to be loved by many people, including those on campus and local residents.

★Purple area (Here it is ugly)

この領域にはカラス小屋がある。小屋の前を通るとき、たまに烏がこちらを向いて大きな声で鳴いたり、バサバサッと大きく羽を広げて威嚇してきたりする。そのため、この場所は少し不気味に感じる。昼間であったり、友達と一緒にであったりするときに通るならまだしも、夕方、帰宅の時に、薄暗いあの場所を一人で通るのは苦手である。これは私の単なる思い込みに過ぎないが、あそこにいる烏たちは、もしかしたら私たち人間を憎んでいるのではないかと感じることもある。本来ならば、広い空を自由に飛び回ることができ、烏たちが、人間によって自由を奪われ、あの狭い小屋の中ずっと閉じ込められていると思うと複雑な気持ちになる。あの烏たちは一体何を考えているのだろうか。

There is a crow shed in this area. When passing by the hut, the crows sometimes turn to look at us and caw loudly or flap their wings threateningly with a large flap of their wings. This makes the place feel a bit eerie. I don't like to walk through that dimly lit place alone in the evening when I am going home, not if it is daytime or I am with friends. This is just a mere assumption on my part, but I sometimes feel that the crows there might hate us humans. I have mixed feelings when I think that the crows, who would normally be able to fly freely in the wide open sky, have been deprived of their freedom by humans and have been confined in that narrow hut for a long time. What on earth are those crows thinking?

★Yellow area (This is where we meet)

この4号館の建物では主に、大学一年生または国際学部の学生を対象にした授業が開講されることが多い。そのため、国際学部に所属している私は、この建物で授業を受けることがほとんどであり、同じ受講生と交流したり、親しい友達と一緒に時間を過ごしたりするのはこの建物が多い。去年に関しては、まだ大学一年生だったため、今よりも多くの出会いがあった。特に、違う学部の学生と出会える機会は多かったと思う。また、この建物内には、授業のみを行なう一般的な教室だけでなく、EPUU教室と呼ばれる英語を主軸としたコミュニティの場や、静かに落ち着いて自習することができるカフェ、留学生が集う国際交流室なども設置されている。これらの施設を利用したことをきっかけに仲良くなった友達も何人かいる。

Classes are often held in this building No. 4, mainly for first-year university students or students in the Faculty of International Studies. Therefore, as a member of the Faculty of International Studies, I mostly take classes in this building, and it is often here that I interact with my fellow students and spend time with my close friends. As for last year, I met more people than I do now because I was still a first-year university student. In particular, I think I had more opportunities to meet students from different faculties. In addition to the general classrooms, there is also an EPUU classroom, a community space where English is the main language, a café where you can study quietly and calmly by yourself, and an international exchange room where international students gather. Several of my friends have become friends through the use of these facilities.

★White area (This is where it's boring)

フランス式庭園と比べると、どうしてもインパクトに欠けるため、少し退屈さを感じてしまう。入学当初、峰キャンパスにはフランス式庭園しかないと思っており、イギリス式庭園があまりにも目立たなすぎてずっと気づけずにいたほどである。ただ、当初に比べてイギリス式庭園にも少し魅力を感じ始めてはいる。近代ヨーロッパについて学ぶ授業で、イギリス式庭園は、人工では作ることができない自然の美しさを見事に表現しているということを学び、今までと少し見方が変わったからである。ただやはり、イギリス式庭園はひっそりしすぎていて、気づかれずに素通りされてしまうことも多いと思うため、もう少し何かアクセントを加えるといいのではないかと思ってしまう。

Compared to the French-style garden, it inevitably lacks impact and therefore feels a little boring. When I first enrolled, I thought that the Mine campus only had a French-style garden, and the English-style garden was so inconspicuous that I had been unaware of it for a long time. However, compared to the beginning, I am beginning to find the English-style garden a little more appealing. In the class on modern Europe, I learnt that the English-style garden is a wonderful expression of the beauty of nature that cannot be created artificially, and this has changed my view a little. However, I still think that English-style gardens are too secluded and often pass unnoticed, so I think it would be good to add a little more accent to them.

★Green area (Here I am when I'm free)

私が一番落ち着く場所はこの図書館である。次の授業までに時間があるときや、バイトに行く前の空き時間にはこの図書館で時間を潰すことが多い。私は幼少期から読書が大好きであるため、本がずらっと並んだこの空間にいると、とても心が満たされる。これからどんな本を手にとってみようか、今日はどんな本に出会えるのか、考えるだけでわくわくする。一方で、図書館の静かさや本の紙の匂いなどは私を落ち着かせてくれる。私にとって図書館は、時間に追われる毎日から、ちょっと解放される場所、少し逸脱できる場所であると思う。また、宇都宮大学の図書館には二階と三階に学習室が設置されており、自習する場所としても私は空きコマで何度も利用したことがある。机ひとつひとつにコンセントが差し込めるようになっていたり、食事スペースが確保されていたりするため、集中して勉強する空間としては非常に重宝している。

This library is where I feel most at home. When I have time before my next class or when I have free time before going to my part-time job, I often kill time in this library. I have loved reading since I was a child, so being in this space with all the books lined up in rows fills my heart with joy. I get excited just thinking about what books I am going to pick up or what books I will encounter today. On the other hand, the quietness of the library and the smell of the book paper make me feel calm. For me, the library is a place where I can get away from the daily grind of time, a place where I can deviate a little. The library at Utsunomiya University has study rooms on the second and third floors, which I have used many times as a place for self-study during free periods. Each desk is equipped with an electrical outlet and a space for eating, so it is a very useful space for concentrated study.

Living (in) University

Practical workshop:
1月20日



**Based on the maps of emotions,
what specific changes
would You suggest
to make the space of
Utsunomiya University:**

- **less ugly**
- **less fearful**
- **less boring**
- **more free**
- **more loving**
- **more open**

? ? ? ? ? ?

GLOBAL SCALE

e.g. change function of a building, actions
for a safer street, the new city master plan

LOCAL SCALE

e.g. new bench, planting a tree, fresh art
installation ...

>>>

GLOCAL CHANGES

LIVING (in) UNIVERSITY

Everyone:

a minimum of 3 and a maximum of 6 specific changes for Utsunomiya (city/University) based on the maps of emotions

the specific form of the presentation is up to You, but I would recommend:

- a photo or picture of the existing location
- a short description of how it should be changed
- possibly add a reference (inspiration) picture of what such a change might look like (what it looks like elsewhere and already works:)

Deadline for submission: January 18

オンライン国際交流 2022／チェコ共和国
松井貴子「多文化公共圏実践演習（グローバル）」
「Living (in) World」

（生き生きとした世界／世界に生きる）

多文化公共圏フォーラム第14回 講義資料
パベル・ヤンシュタ

「Map of emotions of Utsunomiya University
共同で宇都宮大学の「Map of emotions」を作り、
その結果について自由に話し合う」

編集 松井貴子／
宇都宮大学国際学部日本文化論研究室
発行 宇都宮大学国際学部

附属多文化公共圏センター

2023年11月30日発行